



TABLE DES MATIÈRES

Attention, la Crète fait l'objet d'un guide à part et les îles Ioniennes sont traitées dans le guide *Grèce continentale*.

Nous avons divisé ce pays en plusieurs titres. En effet, la très grande majorité d'entre vous ne parcourt pas tout le pays. Et ces contrées sont tellement riches culturellement qu'elles nécessitent plusieurs guides à elles seules. En un seul volume, nos ouvrages atteindraient 1 500, voire 2 000 pages. Ils seraient alors intransportables et coûteraient... 3 fois plus cher ! Nous souhaitons conserver un format pratique à un prix économique, tout en vous fournissant le maximum d'informations sur des régions qui méritent d'être développées. Voilà !

La rédaction

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT 14

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 15

COMMENT ALLER EN GRÈCE ?

- EN AVION 16
- EN TRAIN 20
- EN VOITURE 20
- EN BATEAU 22
- LES ORGANISMES DE VOYAGES 24

QUITTER LA GRÈCE

- EN AVION 33
- EN TRAIN 33
- PAR VOIE MARITIME
- ET TERRESTRE 33
- PAR VOIE MARITIME 33

GRÈCE UTILE

- ABC DE LA GRÈCE 34
- AVANT LE DÉPART 35
- ARGENT, BANQUES, CHANGE 39
- BUDGET 40
- DANGERS ET ENQUINEMENTS 43
- FÊTES ET JOURS FÉRIÉS 44
- HÉBERGEMENT 45
- HORAIRES 47
- ITINÉRAIRES CONSEILLÉS 47
- LIVRES DE ROUTE 48
- MUSÉES ET SITES ARCHÉOLOGIQUES 50
- PHOTO 51
- PLAGES 51
- PLONGÉE SOUS-MARINE 52
- POLICE TOURISTIQUE 53
- POSTE 54
- ROUTES 54
- SANTÉ 55

4 TABLE DES MATIÈRES

- SITES INTERNET 55
- TÉLÉPHONE, 57
- TÉLÉCOMMUNICATIONS 56
- TRANSPORTS INTÉRIEURS 57

HOMMES, CULTURE ET ENVIRONNEMENT

- ACHATS 61
- ARCHÉOLOGIE 61
- BOISSONS 62
- CLIMAT 63
- CUISINE 64
- ÉCONOMIE 68
- ENVIRONNEMENT 69
- GÉOGRAPHIE 70
- HABITAT 71
- HISTOIRE 71
- UNE JOURNÉE
À LA GRECQUE 82
- KARAGHIOZIS 82
- LANGUE 83
- MÉDIAS 87
- Programmes en français sur
TV5MONDE • FRANCE 24
• Presse • Télévision • Radio
- MUSIQUE, DANSE 88
- MYTHOLOGIE 90
- PERSONNAGES 92
- POLITIQUE 94
- POPULATION 95
- RELATIONS
GRÉCO-TURQUES 96
- RELIGIONS ET CROYANCES 97
- SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES ... 98
- SITES INSCRITS AU
PATRIMOINE MONDIAL
DE L'UNESCO 98
- UNITAID 98

ATHÈNES ET L'ATTIQUE

- ATHÈNES 100
- Les monastères • Les musées
• Les sites archéologiques • Les
plages
- RAFINA 155
- LE PIRÉE (PIREAS) 156

LES ÎLES GRECQUES

- DES ÎLES ET DES CHIFFRES 160
- QUELLES ÎLES CHOISIR ? 160
- COMMENT Y ALLER ? 161
- OÙ DORMIR ? 165
- LOCATION DE SCOOTERS 165

LES SPORADES

- ARRIVER – QUITTER 165
- SKIATHOS 166
- Skiathos (la capitale) • L'ouest de
l'île : Troulos, la plage de Banana,
Koukounariès, Agia Éléni, Krifi Am-
mos, les plages de Mandraki et
Mandraki-Elias, la plage d'Asséli-
nos, le monastère de la Panagia
Kounistra, la plage de Lygariès,
Kechria • L'est de l'île : le mo-
nastère d'Évangélistria, Kastro,
Lalaria
- SKOPÉLOS 172
- Chora ou Skopélos • La plage de
Glistéri, Agios Konstantinos et Gly-
fonéri, Staphylos, Agnondas, Lim-
nonari, Panormos, Linarakia, Milia,
Kastani, Palio Klima, Agios Ioan-
nis, Glossa • Les monastères
- ALONISSOS 179
- Patitiri • Palia Alonissos (Chora)
• Les plages : Milia Yalos, Chrissi
Milia, Kokkinokastro, Leftos Gialos,
Sténi Vala, Kalamakia, Agios Dimi-
trios, Mégalos Mourtias, Mikros
Mourtias, Mégali Ammos • Ran-

- données • Le Parc national marin
- **SKYROS** 186
 - Linaria • Ahérounès • Pefko

LES ÎLES SARONIQUES

- **ARRIVER – QUITTER** 193
- **ÉGINE** 194
- Le port d'Égine • Souvala • Perdika • Le temple d'Aphéa, le monastère Agios Nektarios, Paléochora ; le Musée archéologique ; le musée Christos Kapralos ; Agia Marina
- **POROS** 199
- Poros-ville • Le monastère de Zoodochos Pigis ; le temple de

LES CYCLADES

- **PRÉSENTATION ET CARTE D'IDENTITÉ** 213
- **COMMENT CHOISIR SON ITINÉRAIRE ?** 214
- **MEILLEURES PÉRIODES POUR VISITER LES CYCLADES** 214
- **HÉBERGEMENT** 215
- **LES BATEAUX** 216

Les Cyclades de l'Ouest

- **KYTHNOS** 216
- Mérichas • Kythnos ou Chora • Driopida • Loutra • Kanala
- **SÉRIFOS** 222
- Livadi • Chora • La région de Koutalas : Mégalo Livadi, Koutalas
- **SIFNOS** 228
- Kamarès • Apollonia • Artémonas • Kastro • Les plages de Sifnos : Platis Gialos, Faros, Vathy, Chéronissos
- **MILOS** 239
- Adamas ou Adamantas • Le nord de l'île : Klima, Plaka, Sarakiniko, Pollonia ou Apollonia • Le centre de l'île : Achivadolimni • Le sud de l'île : Paliochori, Agia Kyriaki, Tsigrado, Firiplaka, Provatas • L'ouest de l'île (Halakas) : le monastère

- Agios Fokas • Atsitsa • Magazia et Molos • Skyros (Chora) • Kalamitsa

Poséidon ; Néorio et ses environs

- **HYDRA** 202
- Les plages : Mandraki Beach, Lagoudéra, Kaminia et Vlychos
- Randonnées pédestres : le monastère du Profitis Elias, excursion dans la partie occidentale de l'île
- **SPETSÈS** 208
- Plages : Agia Marina, Zogéria, Agii Anarghiri et la grotte marine

Agios Ioannis Sithérianos, les plages de Rivari, Emborios et lagune, la grotte de Sikia, Kleftiko • Kimolos et Poliegos

Les Cyclades centrales

- **SYROS** 251
- Ermoupolis • Au nord d'Ermoupolis : Ano Méria, Chalandriani, la colline de Kastri, les plages de Marmari et Grammata • Au sud et à l'ouest d'Ermoupolis : Possidonia, Finikas, Mégas Gialos • Kini • Galissas
- **PAROS** 258
- Parikia • Naoussa • Kostos • Lefkès • Marpissa • Pisso Livadi et Logaras • Drios • Alyki
- **ANTIPAROS** 282
- Agios Giorgios
- **NAXOS** 284
- Chora • Les plages : Agios Prokopios, Agia Anna et Plaka, Mikri Vigla, Alykos et Pyrgaki • L'arrière-pays et les villages : Sangri, Halki, Filoti, Apirathos, Moutsouna, Koronos, Apollonas • Randonnées pédestres : le monastère Fotodotis, le temple de Déméter, Koronida-Apollonas, Agios Artémios, la tour

6 TABLE DES MATIÈRES

Himarou, Halki-Potamia-Agios Mamas, Agia Kyriaki, Koronida-Abrahami-Galini, les églises byzantines à partir de Halki

Les Cyclades du Nord et du Nord-Est

- **ANDROS** 304
 - Gavrio • Batsi • Paléopolis
 - Chora • Ormos Korthiou
- **TINOS** 313
 - Tinos-ville : les plages d'Angali, Agios Fokas, Agios Ioannis, Pachia Ammos, Stavros et Kionia
 - Au nord de Tinos-ville : Berdemiados, Triandaros, la colline de l'Exourgo, le monastère de Kechrovounio, Arnados, Kéchros, Falatados, Volax, la plaine de Kalo Livadi, la plage de Kolymbithra, Kalloni
 - Au nord-ouest de Tinos-ville : Ktikados, Xynara, Loutra, la vallée de Tarabados, Kardiani, Isteria, Pyrgos, Panormos
- **MYKONOS** 326
 - Mykonos-Chora • Le nord-ouest de l'île : Tourlos, Agios Stéfanos (Stéfanos Beach), Panormos et Agios Sostis, Ano Méra • Les plages au sud : Kalafati Beach, Kalo Livadi (Livadi Beach), Élia Beach,

LES ÎLES DU DODÉCANÈSE

- **KASSOS** 418
 - Fry
- **KARPATOS** 421
 - Pigadhia • Ammoopi • Arkassa
 - Lefkos • Achata, Kato Lako, Kyra Panagia, Apella et Agios Nikolaos
 - Diafani • Olymbos
- **KASTELORIZO** 433
- **RHODES** 435
 - Rhodes-ville (la capitale) • La côte est : les thermes de Kallithéa, Afandou, Archangélos, Haraki, Lindos
 - Le sud-est : Gennadi, Lahania, Plimiri, Katavia
 - Le nord : le mont Philérimos, la vallée des Pa-

Super Paradise, Paradise Beach, Paraga Beach, Platis Gialos Beach, Psarou Beach, Ornos Beach, Agios Ioannis Beach

- **DÉLOS** 343

Les Cyclades du Sud et du Sud-Est

- **SANTORIN** 346
 - Fira • Les villages du centre de l'île : Kartérados, Pyrgos, Akrotiri
 - Les stations balnéaires de la côte sud-est de l'île : Périssa, Perivolos, Kamari, l'ancienne Théra
 - Le nord de l'île : Finikia et Oia
- **AMORGOS** 374
 - Katapola • Chora • Aigiali
 - Arkessini et Kolofana
- **ANAFI** 386
 - Agios Nikolaos • Chora
- **FOLÉGANDROS** 390
 - Karavostassi • Chora • Ano Méria
- **SIKINOS** 396
 - Alopronia • Chora
- **IOS** 399
 - Yalos ou Ormos • Chora • Mylopotas
- **LES PETITES CYCLADES** 407
 - Iraklia • Schinoussa • Koufonissia
 - Donoussa

pillons (Pétaloudès) • La côte nord-ouest : Kalavarda, Kamiros Skala, Embonas • Plus au sud : la route Skala Kamirou-Monolithos, Messanagros

- **HALKI** 461
- **SYMI** 463
 - Symi-ville
- **TILOS** 471
 - Livadia • Mégalo Horio • Agios Antonios • Éristos
- **NISSYROS** 476
 - Mandraki • Le volcan To Ifaistio, le monastère de Panagia Thermani à Pali, Paléokastro, Embo-

- rio, Nikia, Avlaki, les monastères, les plages, l'îlot d'Yali
- **ASTYPALÉA** 480
 - Chora et Livadi • Maltézana ; Vathy ; le monastère de Flévariotissa ; la plage d'Agios Konstantinos
 - **KOS** 485
 - Kos-ville • La montagne de l'île : Zia, Paléo Pili, la citadelle vénitienne • Les plages : Tigaki, Mastihari, Polémi, Paradise Beach, Agios Stéfanos, Kamilia, Limnionas, Kéfalos et Kamari
 - **KALYMNOS** 496
 - Pothia • Panormos, Kandouni et Linaria • Massouri-Myrtiès • Télen-
 - dos • Emborios • Vathy
 - **LÉROS** 507
 - Agia Marina, Platanos, Pandéli et Vromolithos • Alinda • Drymonas • Lakki • Xirokambos
 - **LIPSI** 515
 - Au nord : l'îlot de Marathi et l'île d'Arki
 - **PATMOS** 519
 - Skala • Les plages au nord de Skala : Agriolivadi, Kambos, Vagia, Livadi et Geranou Bay, Lambi • Chora • Au sud de Chora : mont Profitis Ilias • Les plages au sud de Skala et Chora : Sapsila Bay, Grikos, Plaki, Petra Bay, Psili Ammos

LES ÎLES DE L'EST ET DU NORD DE LA MER ÉGÉE

- **SAMOS** 531
 - Samos-ville (Vathy) • Kokkari • Vourliotès • Karlovassi • Le sud-ouest de l'île : Ormos Marathokambos • Le sud-est de l'île : Pythagorio
- **ICARIA** 546
 - La côte nord de l'île : Evdilos, Armenistis • La côte sud de l'île : Agios Kyrikos, Therma
- **CHIOS** 549
 - Chios-ville (la capitale) • L'ouest et le nord-ouest de l'île : le monastère d'Agios Markos, le monastère de Néa Moni, Avgonyma, Anavatos, les plages de Tigani et Makria Ammos, Sidirounda, Volissos, Agio
- Gala et la baie d'Agiasmata, la route de Katavassi vers Vrondados
- Le nord-est de l'île : Vrondados, Daskalopétra, Pandoukios, Langada, Marmaro, Kardamyla, Nagos
- Le sud de l'île : Karfas, les villages du Mastic (Mastichochoria)
- Le sud-ouest de l'île : Limenas, Agia Irini, Vessa, Lithi et l'île de Psara
- **LESBOS** 564
 - Mytilène • Le nord de l'île : Mandamados, Molyvos (Mithymna), Pétra • L'ouest de l'île : Sigrí, Skala Éressos, Kalloni • Le sud de l'île : Agiassos, Plomari, Vatéra
- **INDEX GÉNÉRAL** 592
- **OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?** 599

Recommandation à nos lecteurs qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Guide du routard* par les hôteliers et les restaurateurs : à l'hôtel, prenez la précaution de les réclamer **à l'arrivée** et au restaurant, **au moment** de la commande (pour les apéritifs) et surtout **avant** l'établissement de l'addition. Poser votre guide sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est difficile pour votre hôte d'en modifier le contenu. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Guide du routard* et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.